THE	ACTS. XXVI	I II. 2 3
to whom he expounded and testified the kingdom of God, persuading them concerning Jesus, both out of the law of Moses, and out of the prophets, from morning till evening. 24 And some believed the things which were spoken, and some believed not. 25 And when they agreed not among themselves, they departed, after that Paul had spoken one word, Well spake the Holy Ghost by Esaias the prophet unto our fathers, 26 Saying, *Go unto this people, and say, Hear- ing ye shall hear, and shall not understand; and scoing ye shall see, and not perceive: 27 For the heart of this people is waxed gross, and their ears are dull of hearing, and their eyes have they closed; lest they should see with <i>their</i> eyes, and hear with <i>their</i> ears, and understand with <i>their</i> heart, and should be converted, and I should heal them. 28 Be it known therefore unto you, that the sal- vation of God is sent unto the Gentiles, and <i>that</i> they will hear it. 29 And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among them- selves. 30 And Paul dwelt two whole years in his own hired house, and received all that came in unto him. 31 Preaching the kingdom of God, and teaching those things which concern the Lord Jesus Christ, with all confidence, no man forbidding him.	 to whom he expounded the matter, testifying the kingdom of God, and persuading them concerning Jesus, both from the law of Moses and from the prophets, from morning till even. 24 mg. And some believed the things which were 25 spoken, and some disbelieved. And when they agreed not among themselves, they departed, after that Paul had spoken one word, Well spake the Holy Ghost ¹ by Isainh the prophet 26 unto your fathers, saying, Go thou unto this people, and say, By hearing ye shall hear, and shall in no wise understand; 27 For this people's heart is waxed gross, And their eyes they have closed; 27 For this people's heart is waxed gross, And their eyes they have closed; 28 Be it known therefore unto you, that this salvation of God is sent unto the Gentiles: they will also hear.² 30 And he abode two whole years in his own hired dwelling, and received all that went in 31 unto him, preaching the kingdom of God, and teaching the things concerning the Lord Jesus Christ with all boldness, none forbidding him. 	B.V. ¹ Or, through ² Some ancient antho- ritics insert ver 29 And when he had saut the Jeuri- depart- ed, hav- ing much disput- ing them- selves.
	A IN D.	
1 PAUL, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, "separated unto the gospel of God, 2 (Which he had promised afore by his prophets in the holy scriptures.) 3 Concerning his Son Jesus Christ our Lord, which was made of the seed of David according to the flesh.	1 PAUL, a ¹ servant of Jesus Christ, called to be an apostle, separated unto the gospel of 2 God, which he promised afore ² by his pro- 3 phets in the holy scriptures, concerning his Son, who was born of the seed of David ac- 4 cording to the flesh, who was ³ declared to be	¹ Gr. bond- servant ² Or, through ³ Gr. deter-
4 And tdeclared to be the Son of God with power, according to the spirit of holiness, by the resur- rection from the dead: 5 By whom we have received grace and apostle-	the Son of God ⁴ with power, according to the spirit of holiness, by the resurrection of the 5 dead; even Jesus Christ our Lord, through whom we received grace and apostleship, unto	mined. 4 Or, in
ship, "for obedience to the faith among all nations, for his name: 6 Among whom are ye also the called of Jesus Christ: 7 To all that be in Rome, beloved of God, called to be saints: Grace to you and peace from God	obedience ⁵ of faith among all the nations, for 6 his name's sake: among whom are ye also, 7 called to be Jesus Christ's: to all that are in Rome, beloved of God, called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.	⁵ Or. to the faith
 8 First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world. 9 For God is my witness, whom I serve ^g with my spirit in the gospel of his Son, that without ceasing I make mention of you always in my prayers; 10 Making request, if by any means now at length I might have a prosperous journey by the will of God to come unto you. 11 For I long to see you, that I may impart unto you some spiritual gift, to the end ye may be established; 	8 First, I thank my God through Jesus Christ for you all, ⁶ that your faith is proclaimed 9 throughout the whole world. For God is my witness, whom I serve in my spirit in the gospel of his Son, how unceasingly I make mention 10 of you, always in my prayers making request, if by any means now at length I may be pros- pared ⁷ by the will of God to come unto you. 11 For I long to see you, that I may impart unto you some spiritual gift, to the end ye may be 12 established; that is, that I with you may be	⁶ Or, because 7 Gr. in
12 That is, that I may be comforted together "with you by the mutual faith both of you and me. 13 Now I would not have you ignorant, brethren, that oftentimes I purposed to come unto you, (but	13 faith, both yours and mine. And I would not have you ignorant, brethren, that oftentimes I purposed to come unto you (and was hin-	
	to whom he expounded and testified the kingdom of God, persuading them concerning Jesus, both out of the law of Moses, and out of the prophets, from morning till evening. 24 And some believed the things which were spoken, and some believed not among themselves, they departed, after that Paul had spoken one word, Well spake the Holy Ghost by Esaias the prophet unto our fathers. 26 Saying, "Go unto this people, and say, Hear- ing ye shall hear, and shall not understand; and securg ye shall see, and not perceive: 27 For the heart of this people is waxed gross, and their ears are dull of hearing, and their eyes have they closed; lest they should see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and should be converted, and I should heal them. 28 Be it known therefore unto you, that the sal- vation of God is sent unto the Gentiles, and that they will hear it. 29 And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among them- selves. 30 And Paul dwelt two whole years in his own hired house, and received all that came in unto him. 31 Preaching the kingdom of God, and teaching those things which concern the Lord Jesus Christ, with all confidence, no man forbidding him. THE EPISTLE OF PAUL ROM 4 Nuch he had promised afore by his prophets in the holy scrptures.) 3 Concerning his Son Jesus Christ, called to be an apostle, "separated unto the gospel of God, 2 (Which he had promised afore by his prophets in the holy scrptures.) 3 Concerning his Son Jesus Christ our Lord, which was made of the seed of David according to the flesh : 4 And tdeclared to be the Son of God with power, according to the spirit of holiness, by the resur- rection from the dead : 5 By whom we have received grace and apostle. Ship, "for obedience to the faith among all nations, for his name : 6 Among whom are ye also the called of Jesus Christ : 7 To all that be in Rome, beloved of God, called to be saints : Grace to you and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ. 8 First, I thank	 b whom he expounded and testified the kingdom of God, and persuading them concerning Jesus, both from the law of Moses, and and out of the property into a failers. 24 And nouse believed the things which were some oblicited the thing which were some word, well space the Holy Ghost by Essaisa the prophet union of failers. 27 For the heart of this prople some wavel, well space they closed ; lest they should see with their event, and understand; and see with their event, and understand; and they diverse are dual of bearing, and the some they concerning the some diverse and the see with their event, and understand the see with their event, and understand the see with their event, and understand the see with their event, and they diverse are dual of bearing, and the see with their event, and understand the see with their event, and should turn again. 28 Be it known therefore moti you, that the see they with he and promised affect plass Christ, with all confidence, no man forbidding him. 29 The some formed of the see of David according to the seed of David accor

II. 5	TO THE	ROMANS.	179
<u>A.</u> V.	14 I am debtor both to the Greeks, and to the Barbarians; both to the wise, and to the unwise. 15 So, as much as in me is, I am ready to preach the gospel to you that are at Rome also. 16 For I am not ashamed of the gospel of Christ: for it is the power of God unto salvation to every one that believeth; to the Jew first, and also to the Greek. 17 For therein is the rightcourses of God re-	 14 I am debtor both to Greeks and to Barbarians, 15 both to the wase and to the foolish. So, as much as in me is, I am ready to preach the 16 gospel to you also that are in Rome. For I am not ashamed of the gospel: for it is the power of God unto salvation to every one that believeth; to the Jew first, and also to the 17 Greek. For therein is revealed a rightcousness 	<u>B.V.</u>
* Hab, 2. 4.	 17 For therein is the righteousness of God revealed from faith to faith: as it is written, "The just shall live by faith. 18 For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who hold the truth in unrighteousness; 19 Because that which may be known of God is reviewed in the form. 	 of God ¹ by faith unto faith: as it is written, But the righteous shall live ¹ by faith. 18 For ² the wrath of God is revealed from hea- ven against all ungodliness and unrighteous- ness of men, who ³ hold down the truth in 19 unrighteousness; because that which may be 	¹ Gr. from. ² Or. a wrath ³ Or. hold the
l Or, to them.	manifest "in them; for God hath shewed it unto them. 20 For the invisible things of him from the cre- ation of the world are clearly seen, being under- stood by the things that are nade, even his eternal	known of God is manifest in them; for God 20 manifested it unto them. For the invisible things of him since the creation of the world are clearly scen, being perceived through the	truth
" Or, that they may be.	power and Godhead; "so that they are without excuse: 21 Because that, when they knew God, they glo- rified him not as God, neither were thankful; but became vain in their imaginations, and their fool- ish heart was darkened. 22 Professing themselves to be wise, they became fools. 93 And changed the glory of the uncorruptible	things that are made, even his everlasting power and divinity; ⁴ that they may be with- 21 out excuse: because that, knowing God, they glorified him not as God, neither gave thanks; but became vain in their reasonings, and 22 their senseless heart was darkened. Profess- ing themselves to be wise, they became fools, 23 and changed the glory of the incorruptible	4 Or, so that they are
* Pa. 106. 20.	23 And changed the glory of the uncorruptible *God into an image made like to corruptible man, and to birds, and fourfooted beasts, and creeping things. 24 Wherefore God also gave them up to unclean- ness through the lusts of their own hearts, to dis-	 God for the hkeness of an image of corrupt- ible man, and of birds, and fourfooted beasts, and creeping things. 24 Wherefore God gave them up in the lusts of their hearts unto uncleanness, that ther 	
I Or, to acknow- ledge.	honour their own bodies between themselves: 25 Who changed the truth of God into a lie, and worshipped and served the creature more than the Creator, who is blessed for ever. Amen. 26 For this cause God gave them up unto vile affections: for even their women did change the natural use into that which is against nature: 27 And likewise also the men, leaving the natural use of the woman, burned in their lust one toward another; men with men working that which is unseemly, and receiving in themselves that re- compence of their error which was meet. 28 And even as they did not like " to retain God in <i>their</i> knowledge, God gave them over to "a reprobate mind, to do those things which are not	 bodies should be dishonoured among them. 25 selves: for that they exchanged the truth of God for a he, and worshipped and served the creature rather than the Creator, who is blessed 5 for ever. Amen. 26 For this cause God gave them up unto 6 vile passions: for their women changed the natural 27 use into that which is against nature: and likewise also the men, leaving the natural use of the woman, burned in their lust one toward another, men with men working unseemliness, and receiving in themselves that recompense of their error which was due. 28 And even as they 7 refused to have God in 	⁵ Gr unto the ages. ⁶ Gr. pas- sions of disho- nour. ⁷ Gr.
Vor, a mind void of judg- ment	convenient; 29 Being filled with all unrighteousness, forni- cation, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, debate, deceit, malignity; whisperers, 30 Backbiters, haters of God, despiteful, proud, boasters, inventors of evil things, disobedient to parents,	their knowledge, God gave them up unto a reprobate mind, to do those things which are 29 not fitting; being filled with all unrighteous- ness, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, strife, decent, malignity; 30 whisperers, backbiters, ⁸ hateful to God, inso-	did not approve. ⁸ Or, haters
I Or, un- sociable.	31 Without understanding, covenantbreakers, ¹¹ without natural affection, implacable, unmer- ciful: 32 Who knowing the judgment of God, that they which commit such things are worthy of death,	lent, haughty, boastful, inventors of evil things, 31 disobedient to parents, without understanding, covenant-breakers, without natural affection, 32 unmerciful: who, knowing the ordinance of God, that they which practise such things are	of God
ll Or, consent with them,	not only do the same, but "have pleasure in them that do them. 2 Therefore thou art inexcusable, O man, who-	 worthy of death, not only do the same, but also consent with them that practise them. Wherefore thou art without excuse, O man, whosoever thou art that judgest: for wherein 	2 (h- th-
	soever thou art that judgest: for wherein thou judgest another, thou condemnest thyself; for thou that judgest doest the same things. 2 But we are sure that the judgment of God is according to truth against them which commit such things. 3 And thinkest thou this, O man, that judgest them which do such things, and doest the same, that thou shalt escape the judgment of God ? 4 Or despisest thou the riches of his goodness and forbearance and longsuffering; not knowing that the goodness of God leadeth thee to repent- sance?	thou judgest ⁹ another, thou condemnest thy- self; for thou that judgest dost practise the 2 same things. ¹⁰ And we know that the judge- ment of God is according to truth against them 3 that practise such things. And reckonest thou this, O man, who judgest them that practise such things, and doest the same, that thou 4 shalt escape the judgement of God? Or despis- est thou the riches of his goodness and for- bearance and longsuffering, not knowing that the goodness of God leadeth thee to repent-	⁹ Gr. the other. ¹⁰ Many ancient authori- tics read For.
* Jam. 5. 3.	5 But after thy hardness and imperitent heart *treasurest up unto thyself wrath against the day	5 ance? but after thy hardness and impenitent heart treasurest up for thyself wrath in the day	

.

12-2

-

٠

180	TO THE	ROMANS.	II. 5
A.V. * Ps. 62. 12. Matt. 16. 27. Rev. 22. 12.	of wrath and revelation of the rightcous judgment of God; 6 * Who will render to every man according to his deeds: 7 To them who by patient continuance in well doing seek for glory and honour and immortality, eternal life:	of wrath and revelation of the rightcons judge- 6 ment of God; who will render to every man 7 according to his works: to them that by pa- tience in well-doing seek for glory and honour 8 and incorruption, eternal life: but unto them that are factious, and obey not the truth, but	<u>R.V.</u>
t Gr. Greek	8 But unto them that are contentious, and do not obey the truth, but obey unrighteousness, indignation and wrath, 9 Tribulation and anguish, upon every soul of man that doeth evil, of the Jew first, and also of the t Gentile; 10 But glory, honour, and peace, to every man that worketh good, to the Jew first, and also to	obey unrighteousness, shall be wrath and in- 9 dignation, tribulation and anguish, upon every soul of man that worketh evil, of the Jew first, 10 and also of the Greek; but glory and honour and peace to every man that worketh good, 11 to the Jew first, and also to the Greek: for 12 there is no respect of persons with God. For as many as have sinned without law shall also	
t Gr. Greek.	the t Gentile: 11 For there is no respect of persons with God. 12 For as many as have sinned without law shall also perish without law: and as many as have sinned in the law shall be judged by the law; 13 (For not the hearers of the law <i>are</i> just before God, but the doers of the law <i>are</i> just before God, but the doers of the law shall be justified. 14 For when the Gentiles, which have not the law, do by nature the things contained in the law, these, having not the law, are a law unto them- selves: 15 Which shew the work of the law written in	 perish without law: and as many as have 13 sinned under law shall be judged by law; for not the hearers of a law are ¹just before God, 14 but the doers of a law shall be ² justified: for when Gentiles which have no law do by nature the things of the law, these, having no law, 15 are a law unto themselves; in that they shew the work of the law written in their hearts, their conscience bearing witness therewith, and their ³thoughts one with another accusing 	¹ Or, right- eous ² Or, ac- counted right- eous ³ Or,
I Or, the con- science witness- ing with them. I Or, between them-	Their hearts, "their conscience also bearing wit- ness, and <i>their</i> thoughts "the mean while accusing or else excusing one another;) 16 In the day when God shall judge the secrets of men by Jesus Christ according to my gospel. 17 Behold, thou art called a Jew, and restest in the law, and makest thy boast of God, 18 And knowest <i>his</i> will, and "approvest the	 16 or else excusing them; in the day when God ⁴shall judge the secrets of men, according to my gospel, by Jesus Christ. 17 But if thou bearest the name of a Jew, and restest upon ⁵ the law, and glornest in God, 18 and knowest ⁶ his will, and ⁷ approvest the things that are excellent, being instructed out 	s or, source of the second source of the second sou
selves. U Or, triest the things that differ.	things that are more excellent, being instructed out of the law; 19 And art confident that thou thyself art a guide of the blind, a light of them which are in darkness, 20 An instructor of the foolish, a teacher of babes, which hast the form of knowledge and of the truth in the law. 21 Thou therefore which teachest another, teach-	19 of the law, and art confident that thou thyself art a guide of the blind, a light of them that 20 are in darkness, ⁸ a corrector of the foolsh, a teacher of babes, having in the law the form 21 of knowledge and of the truth; thou therefore that teachest another, teachest thou not thy- self? thou that preachest a man should not 22 steal, dost thou steal? thou that sayest a man should not commit adultery, dost thou commit	7 Or, provest the things that differ 8 Or, an in- structor
*T- F0 F	est thou not thyself? thou that preachest a man should not steal, dost thou steal? 22 Thou that sayest a man should not commit adultery, dost thou commit adultery? thou that abhorrest idols, dost thou commit sacrilege? 23 Thou that makest thy boast of the law, through breaking the law dishonourest thou God? 24 For the name of God is blasphemed among	adultery? thou that abhorrest idols, dost thou 23 ⁹ rob temples? thou who gloriest in ⁵ the law, through thy transgression of the law dis- 24 honourest thou God? For the name of God is blasphemed among the Gentiles because of 25 you, even as it is written. For circumcision indeed profiteth, if thou be a doer of the law:	9 Or, commit sacri- lege
*18.52.5. Ezek.86. 20, 23,	the Gentiles through you, as it is * written. 25 For circumcision verily profiteth, if thou keep the law; but if thou be a breaker of the law, thy circumcision is made uncircumcision. 26 Therefore if the uncircumcision keep the righteousness of the law, shall not his uncircum- cision be counted for circumcision? 27 And shall not uncircumcision which is by nature, if it fulfil the law, judge thee, who by the letter and circumcision dost transgress the law? 28 For he is not a Jew, which is one outwardly; neither is that circumcision, which is outward in the flesh: 29 But he is a Jew, which is one inwardly; and circumcision is that of the heart, in the spirit, and not in the letter; whose praise is not of men, but of God.	 but if thou be a transgressor of the law, thy 26 circumcision is become uncircumcision. If therefore the uncircumcision keep the ordinances of the law, shall not his uncrcumcision 27 be reckoned for circumcision? and shall not the uncircumcision which is by nature, if it fulfil the law, judge thee, who with the letter and circumcision art a transgressor of the law? 28 For he is not a Jew, which is one outwardly; neither is that circumcision, which is outwardl? 29 in the flesh: but he is a Jew, which is one inwardly; and circumcision is that of the heart, in the spirit, not in the letter; whose praise is not of men, but of God. 3 What advantage then hath the Jew? or 2 what is the profit of circumcision? Much 	
* Ps. 51.4.	3 What advantage then hath the Jew? or what profit is there of circumcision? 2 Much every way: chiefly, because that unto them were committed the oracles of God. 3 For what if some did not believe? shall their unbelief make the faith of God without effect? 4 God forbid: yea, let God be true, but every man a liar: as it is written, "That thou mightest be justified in thy sayings, and mightest over- come when thou art judged. 5 But if our unrighteonumeas command the right	every way: first of all, that they were in. 3 trusted with the oracles of God. For what if some were without faith ? shall their want of faith make of none effect the faithfulness of 4 God ? ¹⁰ God forbid: yea, let God be found true, but every man a liar; as it is written, That thou mightest be justified in thy words, And mightest prevail when thou comest into judgement.	¹⁰ Gr. Be it not so : and so elsc- where.
	5 But if our unrighteousness commend the right-	5 But if our unrighteousness commendeth the right-	

IV. 7	TO THE	ROMANS.	181
<u>▲. ♥.</u>	eousness of God, what shall we say? Is God unright- cous who taketh vengeance? (I speak as a man) 6 God forbid : for then how shall God judge the	eousness of God, what shall we say? Is God unrighteous who visiteth with wrath? (I speak 6 after the menuer of men). God forbid: for	<u>B.V.</u>
	6 God forbid: for then how shall God judge the world? 7 For if the truth of God hath more abounded through my lie unto his glory; why yet am I also judged as a sinner? 8 And not rather, (as we be slanderously reported, and as some affirm that we say,) Let us do evil, that good may come? whose damnation is just.	6 after the manner of men.) God forbid: for 7 then how shall God judge the world? ¹ But if the truth of God through my he abounded unto his glory, why am I also still judged as a 8 sinner? and why not (as we be slanderously reported, and as some affirm that we say), Let us do evil, that good may come? whose con- demuation is just.	¹ Many ancient authori- tics read For.
† Gr. charged.	 9 What then? are we better than they? No, in no wise: for we have before t proved both Jews and Gentules, that they are all under sin; 10 As it is written, There is none righteous, no, not one: 11 There is none that understandeth, there is none that seeketh after God. 12 They are all gone out of the way, they are together become unprofitable; there is none that doeth good, no, not one. 13 Their throat is an open sepulchre; with their tongues they have used deceit; the poison of asps 	 9 What then? ² are we in worse case than they? No, in no wise: for we before laid to the charge both of Jews and Greeks, that they 10 are all under sin; as it is written, There is none righteous, no, not one; 11 There is none that understandeth, There is none that seketh after God; 12 They have all turned aside, they are together become unprofitable; There is none that doeth good, no, not so much as one: 13 Their throat is an open sepulchre; 	2 Or, do we excuse our- selves ?
I Or, subject to the judg- ment of God.	is under their lips: 14 Whose mouth is full of cursing and bitterness: 15 Their feet are swift to shed blood: 16 Destruction and misery are in their ways: 17 And the way of peace have they not known: 18 There is no fear of God before their eyes. 19 Now we know that what things soever the law saith, it saith to them who are under the law. that every mouth may be stopped, and all the world may become "guilty before God. 20 Therefore by the deeds of the law there shall no fiesh be justified in his sight: for by the law is the knowledge of sin. 21 But now the righteousness of God without the law is manifested, being witnessed by the law and the prophets; 22 Even the righteousness of God which is by faith of Jesus Christ unto all and upon all them that believe: for there is no difference: 23 For all have sinned, and come short of the glory of God; 24 Being justified freely by his grace through	 With their tongues they have used deceit: The poison of asps is under their lips: 14 Whose month is full of cuising and bitterness: 15 Their feet are swift to shed blood; 16 Destruction and misery are in their ways; 17 And the way of peace have they not known: 18 There is no fear of God before their eyes. 19 Now we know that what things soever the law saith, it speaketh to them that are under the law; that every mouth may be stopped, and all the world may be brought under the 20 judgement of God: because ³ by ⁴ the works of the law shall no flesh be ⁶ justified in his sight: for ⁶ through the law cometh the know- 21 ledge of sin. But now apart from the law a righteousness of God hath been manifested, being witnessed by the law and the prophets; 22 even the righteousness of God through faith ⁷ in Jesus Christ unto all ⁸ them that beheve; 23 for there is no distinction; for all have sinned, 	 & Gr. out of. & Or, accounted right- counted right- cous & Or, ac- cousting &
t [1611 JCSUB CLIrist] Or, fore- ordain- ed. Or, poseing over.	the redemption that is in \ddagger Christ Jesus: 25 Whom God hath "set forth to be a propitia- tion through faith in his blood, to declare his righteousness for the "remission of sins that are past, through the forbearance of God; 26 To declare, <i>I say</i> , at this time his righteous- ness: that he might be just, and the justifier of him which believeth in Jesus. 27 Where is boasting then? It is excluded. By what law? of works? Nay: but by the law of faith. 28 Therefore we conclude that a man is justified by faith without the deeds of the law. 29 <i>Is he</i> the God of the Jews only? is <i>he</i> not also of the Gentiles? Yes, of the Gentiles also: 30 Seeing <i>it is</i> one God, which shall justify the circumcision by faith, and uncircumcision through faith. 31 Do we then make void the law through faith? God forbid: yea, we establish the law. 4 What shall we say then that Abraham our	 tified freely by his grace through the redempets toon that us in Christ Jesus: whom God % set forth ¹⁰ to be a propitation, through ¹¹ faill, by hus blood, to show his righteousness, because of the passing over of the sins done aforetime, 26 in the forbearance of God; for the shewing, I say, of his righteousness at this present season: that he might himself be ¹² just, and the ¹² justifier of him that ¹³ hath faith ⁷ in 27 Jesus. Where then is the glorying? It is excluded. By what manner of law? of works? 28 Nay: but by a law of faith. ¹⁴ We reckom therefore that a man is justified by faith apart 29 from ⁴ the works of the law. Or is God the God of Jews only? is he not the God of so be that God is one, and he shall justify the circumcision ³ by faith, and the uncircumcision 31 ¹⁵ through faith? Do we then make ¹⁶ the law of none effect ¹⁵ through faith? God forbid: nay, we establish ¹⁶ the law. 	7 Or, of 8 Some ancient antihori- tites add and up- on all. 9 Or pur- posed 10 Or, to be pio- phila- tory 11 Or, faith in hisblood 12 See ch. Hi 13, margin. 12 Gr. is of faith, 14 Many antient authori-
	 father, as pertaining to the flesh, hath found? 2 For if Abraham were justified by works, he hath whereof to glory; but not before God. 3 For what saith the scripture? Abraham believed God, and it was counted unto him for righteousness. 4 Now to him that worketh is the reward not reckoned of grace, but of debt. 5 But to him that worketh not, but believeth on him that justifieth the ungodly, his faith is counted for righteousness. 6 Even as David also describeth the blessedness of the man, unto whom God imputeth righteousness without works, 7 Saying, Blessed are they whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered. 	7 apart from works, saying,	ties read For we reckon. IS Or, through the faith Nor, law T Some auctori tics read of Abra- ham, our fore- father accord.

182	TO THE I		IV. 8
A.V.	8 Blessed is the man to whom the Lord will	8 Blessed is the man to whom the Lord will not reckon sin.	B.V.
t [161] onuts who] *Gcn. 17.	In the owner is then reckoned? when he was in 10 How was it then reckoned? when he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in cir- cumcision, but in uncircumcision? Not in cir- cumcision, but in uncircumcision? Not in cir- cumcision, but in uncircumcision? Not in cir- gent being uncircumcised: that he might be the father of all them that believe, though they be not circumcised; that righteousness might be imputed nuto them also: 12 And the father of circumcision to them who are not of the circumcision only, but \ddagger who also walk in the steps of that faith of our father Abra- ham, which he had being yet uncircumcised. 13 For the promise, that he should be the heir of the world, was not to Abraham, or to his seed, through the law, but through the righteousness of faith. 14 For if they which are of the law be heirs, faith is made void, and the promise made of none effect: 15 Because the law worketh wrath: for where no law is, there is no transgression. 16 Therefore it is of faith, that it might be by grace; to the end the promise might be sure to all the seed; not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of Abraham; who is the father of us all, 17 (Ac; it is written "I have made thee a father	 9 Is this blessing then pronounced upon the circumcision, or upon the uncircumcision also? for we say, To Abraham his faith was reck. 10 oned for righteousness. How then was it reckoned? when he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but 11 in uncircumcision: and he received the sign of circumcision: and he received the sign of circumcision; that he might be the father of all them that believe, though they be in uncircumcision, that righteousness might be 12 reckoned unto them; and the father of circumcision, but the out of the fath of our father Abraham which 13 he had in uncircumcision. For not ¹ through the law was the promise to Abraham which 14 For if they which are of the law be hers, fath is made void, and the promise is made 15 of none effect: for the law worketh wrath; but where there is no law, neither is there is that it may be according to grace; to the end that it may be according to grace; to the end that the promise may be sure to all the law, who is the father of used; not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of the law, but the law, which is of the law, but the law, which is of the law, but the law, but the law, neither is there is there is no law, neither is there is the promise may be sure to all the seed; not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of it may be before him whom he beleved, even God. 	
• Gen. 17. 5. Or, lske unto him. • Gen. 15. 5.	 17 (AS it with the state of the sta	thee) before him whom he believed, even God, who quickeneth the dead, and calleth the things 18 that are not, as though they were. Who in hope believed against hope, to the end that he might become a father of many nations according to that which had been spoken, Sc 19 shall thy seed be. And without being weak ened in faith he considered his own body 2 now as good as dead (he being about a hun dred years old), and the deadness of Sarah' 20 womb: yea, looking unto the promise of God he wavered not through unbelief, but waxed strong through faith, giving glory to God 21 and being fully assured that, what he had 22 promised, he was able also to perform. Where fore also it was reckoned unto him for right 23 cousness. Now it was not written for his sak 24 alone, that it was reckoned unto him; bu for our sake also, unto whom it shall be reck oned, who believe on him that raised Jesu 25 our Lord from the dead, who was delivere up for our trespasses, and was raised for on instification	2 Many ancient authori- ties omit now.
U Or, according to the time.	raised again for our justification. 5 Therefore being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ: 2 By whom also we have access by faith into this grace wherein we stand, and rejoice in hope of the glory of God. 8 And not only so, but we glory in tribulations also: knowing that tribulation worketh patience; 4 And patience, experience; and experience, hope: 5 And hope maketh not ashamed; because the love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us.	5 Being therefore justified ³ by faith, ⁸ let u have peace with God through our Lord Jesu 2 Christ; through whom also we have had ou access ⁵ by faith into this grace wherein w stand; and ⁶ let us ⁷ rejoice in hope of th 3 glory of God. And not only so, but ⁸ let u also ⁷ rejoice in our tribulations: knowing the 4 tribulation worketh patience; and patience 5 probation; and probation, hope: and hop putteth not to shame; because the love of God hath been shed abroad in our heart through the ⁹ Holy Ghost which was give 6 unto us. For while we were yet weak, i 7 due season Christ died for the ungody. For scarcely for a righteous man will one die for peradventure for ¹⁰ the good man son 8 one would even dare to die. But God com mendeth his own love toward us, in tha while we were yet sinners, Christ died for 9 us. Much more then, being now justific ¹¹ by his blood, shall we be saved from ti 10 wrath of God through him. For if, whi we were enemies, we were reconciled to God	 B author, the second second

. .

VI. 1	6 TO THE R	COMANS.	183
A.V.	12 Wherefore, as by one man sin entered into the world, and death by sin; and so death passed upon all men, "for that all have sinned: 13 (For until the law sin was in the world, but	 and not only so, ¹ but we also rejoice in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received the reconcilia- tion. Therefore, as through one man sin entered into the world, and death through sin: and so death passed unto all men, for that all 	R.V.
	 sin is not imputed when there is no law. 14 Nevertheless death reigned from Adam to Moses, even over them that had not sunned after 1 the similitude of Adam's transgression, who is the figure of him that was to come. 15 But not as the offence, so also is the free gift. For if through the offence of one many be dead, 1 much more the grace of God, and the gift by grace, which is by one man, Jesus Christ, hath abounded unto many. 16 And not as it was by one that sinned, so is 	13 sinned:—for until the law sin was in the world: but sin is not imputed when there 14 is no law. Nevertheless death reigned from Adam until Moses, even over them that had not sinned after the likeness of Adam's transgression, who is a figure of him that was to 15 come. But not as the trespass, so also is the free grit. For if by the trespass of the one the many died, much more did the grace of God, and the gift by the grace of the one man, Jesus Christ, abound unto the many. 16 And not as through one that sumed, so is the grit is the grit. For the judgement came of one unto condemnation, but the free grit came of many.	
" Or, by one offence.	of grace and of the gift of righteousness shall reign in life by one, Jesus Christ)	17 trespasses unto ² justification. For if, by the trespass of the one, death reigned through the one; much more shall they that receive the abundance of grace and ³ of the grif of	² Gr. an act of right- eous-
∥ Or, by one o∫ence.	18 Therefore as "by the offence of one judgment came upon all men to condemnation; even so "by 1	righteousness reign in life through the one, 18 even Jesus Christ. So then as through one	ness. ³ Some ancient
Or, by one	all men unto justification of life.	condemnation; even so through one act of	authori- tiesomit
right- cous- ness.	20 Moreover the law entered, that the offence	nghteousness the free gift came unto all men 19 to justification of life. For as through the one man's disobedience the many were made sinners, even so through the obedience of the	of the gyfL
	21 That as sin hath reigned unto death, even so	20 one shall the many be made righteous. And the law came in beside, that the trespass might abound; but where sin abounded, grace 21 did abound more exceedingly: that, as sin regned in death, even so might grace reign theorem is reference with the file of the side	4 Or, law
∥ Or, <i>are</i> .	2 God forbid. How shall we, that are dead to sin, live any longer therein ? 3 Know ye not, that so many of us as # were bap- tized into Jesus Christ were baptized into his death?	 through righteousness unto eternal hfc through Jesus Christ our Lord. What shall we say then? Shall we continue in sin, that grace may abound? God forbid. We who died to sin, how shall we any longer live therein? Or are ye ignorant that all we who were baptized into Christ Jesus were bap- 4 tized into his death? We were buried therefore with him through baptism into death: that like as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, so we also might walk 	
t Gr. jus- trjied.	likeness of his death, we shall be also in the like- ness of his resurrection: 6 Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin. 7 For he that is dead is + freed from sin. 8 Now if we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him: 9 Knowing that Christ being raised from the	5 in newness of life. For if we have become ⁵ united with him by the likeness of his death, we shall be also by the likeness of his resur- 6 rection; knowing this, that our old man was cracified with him, that the body of sun might be done away, that so we should no longer 7 be in bondage to sin; for he that hath died 8 is justified from sin. But if we died with Christ, we believe that we shall also live 9 with him; knowing that Christ being raised	⁵ Or, united unth the likeness with the like- ness
	10 For in that he died, he died unto sin once: but in that he liveth, he liveth unto God.	from the dead dieth no more; death no more 10 hath dominion over him. For ⁶ the death that he died, he died unto sin ⁷ once: but ⁶ the life that he liveth, he liveth unto God. 11 Even so reckon ye also yourselves to be dead unto sin, but alive unto God in Christ Jesus.	• Or, in that 7 Gr. once for all.
t [1611 reign there- fore] t Gr. arms, or, wea-	12 Let not sin ‡ therefore reign in your mortal 1 body, that ye should obey it in the lusts thereof.	2 Let not sin therefore reign in your mortal body, that ye should obey the lusts thereof: 3 neither present your members unto sin as ⁸ instruments of unrighteousness; but present yourselves unto God, as alive from the dead, and your members as ⁸ instruments of right-	⁶ Or, weapons
pons.	cousness into God.114 For sin shall not have dominion over you:1for ye are not under the law, but under grace.115 What then? shall we sin, because we are not1under the law, but under grace? God forbid.116 Know ye not, that to whom ye yield yourselves1servants to obey, his servants ye are to whom ye0obey; whether of sin unto death, or of obedience1	 4 consness unto God. For sin shall not have dominion over you: for ye are not under law, but under grace. 5 What then? shall we sin, because we are not under law, but under grace? God forbid. 6 Know ye not, that to whom ye present yourselves as ⁹servants unto obedience, his ⁹servants ye are whom ye obey; whether of sin 	9 Gr. bondser-
	unto righteousness?	unto death, or of obedience unto righteousness?	vants.

184	TO THE	ROMANS.	VI. 17
A.V. + Gr. where to the use of the use	 17 But God be thanked, that ye were the servants of sin, but ye have obeyed from the heart that form of doctrine twhich was delivered you. 18 Being then made free from sin, ye became the servants of righteousness. 19 I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even so now yield your members servants to righteousness. 20 For when ye were the servants of sin, ye were free t from righteousness. 21 What fruit had ye then in those things where-of ye are now ashamed? for the ond of those things is death. 22 But now being made free from sin, and bacome servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end overlasting life. 23 For the wages of sin is death; but the gift of God ts eternal life through Jesus Christ our 	 17 But thanks be to God, ¹ that, whereas ye were ² servants of sin, ye became obedient from the heart to that ³ form of teaching whereunto ye 18 were delivered; and being made free from sin, 19 ye became ² servants of righteousness. I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye presented your members as servants to uncleanness and to inquity unto iniquity, even so now present your members as servants to righteousness 20 unto sanctification. For when ye were ² servants of sin, ye were free in regard of right-21 cousness. What fruit then had ye at that time in the things whereof ye are now ashamed ⁹ for 22 the end of those things is death. But now being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto sanc-23 tification, and the end eternal life. For the wages of sin is death; but the free gift of God 	R.V. 1 Or, that ye were but ye became 2 Gr. bondser- vants. 3 Or, pattern
; [1611 the hus- band]	Lord. 7 Know ye not, brethren, (for I speak to them that know the law,) how that the law hath do- minion over a man as long as he liveth? 2 For the woman which hath an husband is bound by the law to her husband so long as he liveth; but if the husband be dead, she is loosed from the law of ther husband. 3 So then if, while her husband liveth, she be married to another man, she shall be called an adulteress: but if her husband be dead, she is free from that law; so that she is no adulteress, though she be married to another man. 4 Wherefore, my brethren, ye also are become dead to the law by the body of Christ; that ye	 is eternal life in Christ Jesus our Lord. 7 Or are ye ignorant, brethren (for I speak to men that know 4 the law), how that the law hath dominion over a man for so long time as 2 he liveth? For the woman that hath a husband is bound by law to the husband while he liveth; but if the husband die, she is discharged from 3 the law of the husband. So then if, while the husband liveth, she be joined to another man, she shall be called an adulteress: but if the husband die, she is free from the law, so that she is no adulteress, though she be joined to 4 another man. Wherefore, my brethren, ye also were made dead to the law through the body of Christ; that ye should be joined to 	4 Or, law
†Gr.pas- sions. II Or, being dead to that.	should be married to another, even to him who is raised from the dead, that we should bring forth fruit unto God. 5 For when we were in the flesh, the + motions of sins, which were by the law, dud work in our members to bring forth fruit unto death. 6 But now we are delivered from the law, "that being dead wherein we were held; that we should serve in newness of spirit, and not in the oldness of the letter.	another, even to him who was raised from the dead, that we might bring forth fruit unto God. 5 For when we were in the flesh, the ⁵ sinful passions, which were through the law, wronght in our members to bring forth fruit unto death. 6 But now we have been discharged from the law, having died to that wherein we were hold- en; so that we serve in newness of the spirit, and not in oldness of the letter.	5 Gr. passions of sins.
l Or, concupi- scence.	7 What shall we say then? Is the law sin? God forbid. Nay, I had not known sin, but by the law: for I had not known "lust, except the law had said, Thou shalt not covet. 8 But sin, taking occasion by the commandment, wrought in me all manner of concupiscence. For without the law sin was dead. 9 For I was alive without the law once: but when the commandment came, sin revived, and I died. 10 And the commandment, which was ordained to life, I found to be unto death. 11 For sin, taking occasion by the commandment, deceived me, and by it slew me. 12 Wherefore the law is holy, and the command-	 7 What shall we say then? Is the law sin? 7 What shall we say then? Is the law sin? 9 God forbid. Howbeit, I had not known sin, except through 4 the law: for I had not known ⁶ coveting, except the law had said, Thou shalt 8 not ⁶ covet: but sin, finding occasion, wrought in me through the commandment all manner of ⁶ coveting: for spart from ⁴ the law sin is dead. 9 And I was alive apart from ⁴ the law once: but when the commandment came, sin revived, and 10 I died; and the commandment, which was unto 11 life, this I found to be unto death: for sin, finding occasion, through the commandment be-12 guiled me, and through it slew me. So that 	€Or, lust
t [1611 that then]	ment holy, and just; and good. 13 Was ‡ then that which is good made death unto me? God forbid. But sin, that it might appear sin, working death in me by that which is good ; that sin by the commandment might be- come exceeding sinful. 14 For we know that the law is spiritual: but I am carnal, sold under sin.	the law is holy, and the commandment holy, 13 and righteous, and good. Did then that which is good become death unto me? God forbid. But sin, that it might be shewn to be sin, by working death to me through that which is good;—that through the commandment sin 14 might become exceeding sinful. For we know	
† Gr. know.	an outling, both which I do I \dagger allow not: for what I would, that do I not; but what I hate, that do I. 16 If then I do that which I would not, I consent unto the law that <i>it</i> is good. 17 Now then it is no more I that do it, but sin that dwelleth in me. 18 For I know that in me (that is, in my flesh,) dwelleth no good thing: for to will is present with me; but <i>how</i> to perform that which is good I find not.	 14 might because externing hint. For we know that the law is espiritual: but I am carnal, sold 15 under sin. For that which I ⁷do I know not: for not what I would, that do I practise; but 16 what I hate, that I do. But if what I would not, that I do, I consent unto the law that I ⁷ is good. So now it is no more I that 18 ⁷do it, but sin which dwelleth in me. For I know that in me, that is, in my flesh, dwelleth no good thing: for to will is present with me, but to ⁷do that which is good is not. 	7 Gr. 100rk.

VIII.	23 TO THE	ROMANS.	185
<u>A. V.</u>	19 For the good that I would I do not: but the evil which I would not, that I do. 20 Now if I do that I would not, it is no more I	19 For the good which I would I do not: but the evil which I would not, that I practise. 20 But if what I would not, that I do, it is no	R . V.
	that do it, but sin that dwelleth in me. 21 I find then a law, that, when I would do good, evil is present with me	more I that ¹ do it, but sin which dwelleth in 21 me. I find then 2 the law, that, to me who	¹ Gr work. ² Or, in
	22 For I delight in the law of God after the inward man: 23 But I see another law in my members, war-	22 would do good, evil is present. For I delight 28 ³ in the law of God after the inward man: but I see a different law in my members, warring	regard of the law
	ring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.	against the law of my mind, and bringing me into captivity ⁴ under the law of sin which 24 is in my members. O wretched man that I	⁸ Gr. with. ⁴ Gr. in. Many
I Or, this body of dcath.	24 O wretched man that I am! who shall deliver me from "the body of this death? 25 I thank God through Jesus Christ our Lord. So then with the mind I myself serve the law of	am! who shall deliver me out of ⁵ the body 25 of this death? ⁶ I thank God through Jesus Christ our Lord. So then I myself with the	ancient autho- rities read to.
	God; but with the flesh the law of sin. 8 There is therefore now no condemnation to	mind serve the law of God; but with the flesh the law of sin. 8 There is therefore now no condemnation to	⁶ Or, this body of death 6 Mapy
	them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit. 2 For the law of the Spirit of life in Christ Jesus	2 them that are in Christ Jesus. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus made me free 3 from the law of sin and of death. For what	⁶ Many ancient authori ties (cad
HOr by	hath made me free from the law of sin and death. 3 For what the law could not do, in that it was weak through the flesh, God sending his own Son in the likewase of civit flesh and life as in cou-	the law could not do, ⁷ in that it was weak through the flesh, God, sending his own Son in the likeness of ⁸ sinful flesh ⁹ and as an offer-	But thanks be to God.
I Or, by a sacri- fice for sin.	in the likeness of sinful flesh, and "for sin, con- demned sin in the flesh: 4 That the righteousness of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but	4 ing for sin, condemned sin in the flesh: that the 10 ordinance of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the	7 Or, whercan 8 Gr. Jesh of
	after the Spirit. 5 For they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the	5 spirit. For they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are 6 after the spirit the things of the spirit. For	sin, 9Or, and for sin 10 Or,
† Gr. the mind- ing of	Spirit the things of the Spirit. 6 For + to be carnally minded is death; but + to be spiritually minded is life and peace 7 Because + the carnal mind is enmity against	the mind of the flesh is death; but the mind 7 of the spirit is life and peace: because the mind of the flesh is enunity against God; for	require- ment
the flesh. † Gr. the mind- ing of	God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be. 8 So then they that are in the flesh cannot please	8 indeed can it be: and they that are in the 9 flesh cannot please God. But ye are not in the	
the Spirit, † Gr. the mind-	God. 9 But ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you. Now	10 not the Spirit of Christ, he is none of his. And	
ing of the flesh.	if any man have not the Spirit of Christ, he is none of his 10 And if Christ bc in you, the body is dead because of sin; but the Spirit is life because of	of sin; but the spirit is life because of right- 11 eousness. But if the Spirit of him that raised	
	righteousness. 11 But if the Spirit of him that raised up Jesus from the dead dwell in you, he that raised up	that raised up Christ Jesus from the dead shall quicken also your mortal bodies ¹¹ through his	11 Many
ll Or, because	Christ from the dead shall also quicken your mor- tal bodies "by his Spirit that dwelleth in you. 12 Therefore, brethren, we are debtors, not to	Spirit that dwelleth in you. 12 So then, brethren, we are debtors, not to 13 the flesh, to live after the flesh: for if ye live	ancient authori- tics read because
of his Spirit.	the flesh, to live after the flesh. 13 For if ye live after the flesh, ye shall die: but if ye through the Spirit do mortify the deeds of the body, ye shall live.	14 live. For as many as are led by the Spirit of	of. 12 Gr. make to die.
	14 For as many as are led by the Spirit of God, they are the sons of God. 15 For ye have not received the spirit of bondage	ye received the spirit of adoption, whereby we	¹³ Gr. doings.
	again to fear; but ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father. 16 The Spirit itself beareth witness with our	witness with our spirit, that we are children of 17 God: and if children, then heirs; heirs of God,	
	spirit, that we are the children of God: 17 And if children, then heirs; heirs of God and joint heirs with Christ; if so be that we suffer with kim, that we may be also glorified together.	with him.	
	18 For I reckon that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.	time are not worthy to be compared with the 19 glory which shall be revealed to us ward. For	
	19 For the earnest expectation of the creature waiteth for the manifestation of the sons of God. 20 For the creature was made subject to vanity not willingly, but by reason of him who hat	20 for the revealing of the sons of God. For the creation was subjected to vanity, not of its own	14 Or, in
	subjected the same in hope, 21 Because the creature itself also shall be de livered from the bondage of corruption into the	hope that the creation itself also shall be deli-	hope; because the crea tion ac.
l Or, every crea-	glorious liberty of the children of God. 22 For we know that 4the whole creation groan eth and travaileth in pain together antil now.	we know that the whole creation groaneth and 23 travaileth in pain ¹⁵ together until now. And	¹⁵ Or, with us
ture.	23 And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselve		

186	TO THE	ROMANS. VI	IL 23
<u>A.</u> ∇. * Luke	groan within ourselves, waiting for the adoption, to wit, the "redemption of our body. 24 For we are saved by hope: but hope that is	groan within ourselves, waiting for our adop- 24 tion, to wit, the redemption of our body. For by hope were we saved: but hope that is seen	R.V.
1 Or.	seen is not hope: for what a man seeth, why doth he yet hope for? 25 But if we hope for that we see not, then do we with patience wait for it. 26 Likewise the Spirit also helpeth our infirmi- ties: for we know not what we should pray for as we ought: but the Spirit itself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered. 27 And he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, "because he maketh	 is not hope: ¹ for who ² hopeth for that which 25 he seeth? But if we hope for that which we see not, then do we with patience wait for it. 26 And in like manner the Spirit also helpeth our infirmity: for we know not how to pray as we ought; but the Spirit himself maketh intercession for us with groanings which cannot be 27 uttered; and he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, ³ because he 	¹ Many ancient authori- ties read for what a man seeth, why doth he yet hope for ? ² Some
indu.	intercession for the saints according to the will of God. 28 And we know that all things work together for good to them that love God, to them who are the called according to his purpose 29 For whom he did foreknow, he also did pre- destinate to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn among many bre- thren.	maketh intercession for the saints according to 28 the will of God. And we know that to them that love God 4all things work together for good, even to them that are called according 29 to his purpose. For whom he foreknew, he also forcordamed to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn a- 30 mong many brethren: and whom he foreordam-	ancient authori- ties read <i>await-</i> <i>eth.</i> ³ Or, <i>that</i> ⁴ Some ancient authon- ties read
	30 Moreover whom he did predestinate, them he also called: and whom he called, them he also justified: and whom he justified, them he also glorified. 31 What shall we then say to these things? If God be for us, who can be against us?	 cd, them he also called: and whom he called, them he also justified: and whom he justified, them he also glorified. 31 What then shall we say to these things? If 32 God is for us, who is against us? He that 	God worketh all things with them for good.
	32 He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things? 33 Who shall lay any thing to the charge of God's elect? It is God that justifieth. 34 Who is he that condemneth? It is Christ that	spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not also with him 33 freely give us all things? Who shall lay any- thing to the charge of God's elect ⁹ 51t is God 34 that justifieth; who is he that shall condemn? ⁶ It is Christ Jesus that died, yea rather, that	^{\$} Or, Shall God that
* Ps. 41. 22.	dued, yea rather, that is risen again, who is even at the right hand of God, who also maketh inter- cession for us. 35 Who shall separate us from the love of Christ? shall tribulation, or distress, or persecu- tion, or famine, or nakedness, or peril, or sword? 36 As it is written, * For thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep for the slaughter.	 A is onise besus that dead, year is at the right hand of God, who also maketh intercession 35 for us. Who shall separate us from the love ⁷ of Christ? shall tribulation, or anguish, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, 36 or sword? Even as it is written, For thy sake we are killed all the day long; We were accounted as sheep for the slaughter. 	Justi- fieth ? 6 Or, Shall Christ Jesus that died, us ? 7 Some ancient
	37 Nay, in all these things we are more than conquerors through him that loved us. 38 For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, nor things present, nor things to come, 39 Nor height, nor depth, nor any other creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.	37 Nay, in all these things we are more than 38 conquerors through him that loved us. For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things pre- 39 sent, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor any other ⁸ creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.	authori- ties read of God. ⁸ Or. <i>creation</i> ⁹ Or,
I Or, se- parated.	 9 I say the truth in Christ, I lie not, my conscience also bearing me witness in the Holy Ghost, 2 That I have great heaviness and continual sorrow in my heart. 3 For I could wish that myself were "accursed from Christ for my brethren, my kinsmen accord- 	 9 I say the truth in Christ, I lie not, my conscience bearing witness with me in the Holy 2 Ghost, that I have great sorrow and unceasing 3 pain in my heart. For I could ⁹ wish that I myself were anathema from Christ for my bre- 	pray ¹⁰ Some modern inter- preters place a full stop
ll Or, testa- ments.	4 Who are Israelites; to whom <i>pertaineth</i> the adoption, and the glory, and the "covenants, and the giving of the law, and the service of God, and the promises; 5 Whose are the fathers, and of whom as con- cerning the flesh Christ came, who is over all,	thren's sake, my kinsmen according to the flesh: 4 who are Israelites; whose is the adoption, and the glory, and the covenants, and the giving of the law, and the service of God, and the pro- 5 mises; whose are the fathers, and of whom is Christ as concerning the flesh, ¹⁰ who is over	after flesh, and trans- late, He who is God over all be (is) blessed
	God blessed for ever. Amen. 6 Not as though the word of God hath taken none effect. For they are not all Israel, which are of Israel: 7 Neither, because they are the seed of Abraham.	 6 all, God blessed ¹¹ for ever. Amen. But it is not as though the word of God hath coine to nought. For they are not all Israel, which are 7 of Israel: neither, because they are Abraham's seed, are they all children: but, In Isaac shall 	for ever. or, He who is over all is God, blessed
* Gen.21. 12.	are they all children: but, *In Isaac shall thy seed be called. 8 That is, They which are the children of the flesh, these are not the children of God: but the	8 thy seed be called. That is, it is not the chil- dren of the flesh that are children of God; but the children of the promise are reck- 9 oned for a seed. For this is a word of pro-	for ever. Others punctu- nte,flesh, who is
*Gen.18. 10.	children of the promise are counted for the seed. 9 For this is the word of promise, "At this time will I come, and Sarah shall have a son. 10 And not only this; but when Rebecca also had conceined by one father Issae.	mise, According to this season will I come, 10 and Sarah shall have a son. And not only so; but Rebecca also having conceived by 11 one, even by our father Isaac-for the chil-	over all God be (is)bless- ed for ever.
	conceived by one, even by our father Isaac; 11 (For the children being not yet born, neither having done any good or evil, that the purpose of	dren being not yet born, neither having done anything good or bad, that the purpose of	11 Gr. unto the ages.

-

ľ

X. 5	TO THE	ROMANS.	187
A . ∇. * Gen.25. 23.	God according to election might stand, not of works, but of him that calleth;) 12 It was said unto her, *The "elder shall serve the "more standard of the stan	God according to election might stand, not of 12 works, but of him that calleth, it was said unto 13 her, The elder shall serve the younger. Even as	R . V .
li Or, greater.	the "younger. 13 As it is written, "Jacob have I loved, but Esau have I hated.	it is written, Jacob I loved, but Esau I hated. 14 What shall we say then? Is there unright. 15 cousness with God? God forbid. For he saith	
l Or, lesser.	14 What shall we say then? Is there unright- cousness with God? God forbid.	to Moses, I will have mercy on whom I have	
* Mal. 1. 2, 3.	15 For he saith to Moses, *I will have mercy on whom I will have mercy, and I will have com-	mercy, and I will have compassion on whom I $ $ 16 have compassion. So then it is not of him that	
* Ex. 33. 19.	passion on whom I will have compassion. 16 So then <i>it is</i> not of him that willeth, nor of him that runneth, but of God that sheweth	willeth, nor of him that runneth, but of God 17 that hath mercy. For the scripture saith unto Pharaoh, For this very purpose did I raise thee	
* Ex. 9.	17 For the scripture saith unto Pharaoh, * Even	up, that I might shew in thee my power, and	
16.	for this same purpose have I raised thee up, that I might shew my power in thee, and that my name might be declared throughout all the earth.	that my name might be published abroad in all 18 the earth. So then he hath mercy on whom he will, and whom he will he hardeneth.	
	18 Therefore hath he mercy on whom he will have mercy, and whom he will he hardeneth	19 Thou wilt say then unto me, Why doth he still find fault? For who withstandeth his will?	
	19 Thou wilt say then unto me, Why doth he yet find fault? For who hath resisted his will?	20 Nay but, O man, who art thou that repliest	
∥Or, an- swerest	20 Nay but, O man, who art thou that "rephest against God? *Shall the thing formed say to	against God? Shall the thing formed say to him that formed it, Why didst thou make me	
again, or, dis-	him that formed it, Why hast thou made me	21 thus? Or bath not the potter a right over the clay, from the same lump to make one part a	
putest with	thus? 21 Hath not the *potter power over the clay, of	vessel unto honour, and another unto disho-	
God ? * Is. 45. 9.	the same lump to make one vessel unto honour, and another unto dishonour?	22 nour? What if God, willing to shew his wrath, and to make his power known, endured with	
* Jer 18. 6	22 What if God, willing to shew his wrath, and to make his power known, endured with much	much longsuffering vessels of wrath fitted unto 23 destruction : ¹ and that he might make known	1 Some
Wis.15.7. Or,	longsuffering the vessels of wrath "fitted to de- struction :	the riches of his glory upon vessels of mercy,	ancient authori-
made up	23 And that he might make known the riches of	24 which he afore prepared unto glory, <i>even</i> us, whom he also called, not from the Jews only,	ties omlt and.
-	his glory on the vessels of mercy, which he had afore prepared unto glory,	25 but also from the Gentules? As he saith also in Hosea,	
	24 Even us, whom he bath called, not of the Jews only, but also of the Gentiles ⁹	I will call that my people, which was not my	1
* Hos. 2. 23	25 As he saith also in Osee, *I will call them my people, which were not my people; and her	people ; And her beloved, which was not beloved.	1
1 Pet. 2. 10.	beloved, which was not beloved.	26 And it shall be, that in the place where it was	
* Hos. 1. 10.	26 * And it shall come to pass, <i>that</i> in the place where it was said unto them, Ye <i>are</i> not my peo- ple; there shall they be called the children of the	said unto them, Ye are not my people, There shall they be called sons of the hving God.	
* Is. 10.	hving God. 27 Esaias also crieth concerning Israel, "Though	27 And Isaiah crieth concerning Israel, If the number of the children of Israel be as the sand	
22, 23.	the number of the children of Israel be as the sand of the sea, a remnant shall be saved :	of the sea, it is the remnant that shall be saved:	
I Or, the account.	28 For he will finish "the work, and cut ι short in righteousness: because a short work will the	28 for the Lord will execute his word upon the 29 earth, finishing it and cutting it short. And, as	
	Lord make upon the earth.	Isaiah hath said before,	
* Is. 1. 9.	29 And as Esaias said before, * Except the Lord of Sabaoth had left us a seed, we had been as	Except the Lord of Sabaoth had left us a seed,	
	Sodoma, and been made like unto Gomorrha. 30 What shall we say then? That the Gentiles,	We had become as Sodom, and had been made like unto Gomorrah.	i
	which followed not after righteousness, have attained to righteousness, even the righteousness	30 What shall we say then? That the Gentiles,	
	which is of faith. 31 But Israel, which followed after the law of	which followed not after righteousness, attam- ed to righteousness, even the righteousness	
	righteousness, hath not attained to the law of	31 which is of faith : but Israel, following after a	
	righteousness. 32 Wherefore? Because they sought it not by	law of righteousness, did not arrive at that law. 32 Wherefore? ² Because they sought it not by	2 Or,
	faith, but as it were by the works of the law. For they stumbled at that stumblingstone;	faith, but as it were by works. They stumbled 33 at the stone of stumbling; even as it is written,	Because, doing it
* Is. 8. 14. & 28. 16 1 Pet. 2.6.	33 As it is written, *Behold, I lay in Sion a stumblingstone and rock of offence: and whoso-	Behold, I lay in Zion a stone of stumbling	not by faith, but as it
"Or.con-	ever believeth on him shall not be "ashamed.	and a rock of offence: And he that believeth on ³ him shall not be	were by works,
founded.	10 Brethren, my heart's desire and prayer to	put to shame. 10 Brethren, my heart's 4 desire and my suppli-	they stum-
	God for Israel is, that they might be saved 2 For I bear them record that they have a zeal	cation to God is for them, that they may be	bled 3 Or, u
	of God, but not according to knowledge. 3 For they being ignorant of God's rightcousness,	2 saved. For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge.	Gr. good
	and going about to establish their own rightcous- ness, have not submitted themselves unto the	3 For being ignorant of God's righteonsness, and	Promounce.
	righteousness of God.	seeking to establish their own, they did not sub- ject themselves to the righteousness of God.	1
* Lev. 18.	4 For Christ is the end of the law for righteous- ness to every one that believeth.	4 For Christ is the end of the law unto righteous-	
Ezck. 20.	5 For Moses describeth the righteonsness which is of the law, * That the man which doeth those	5 ness to every one that believeth. For Moses writeth that the man that doeth the righteous-	
Gal. 8.12.	things shall live by them.	ness which is of the law shall live thereby.	

188	TO THE	ROMANS.	X. 6
<u>A. V.</u>	6 But the righteousness which is of faith speak- eth on this wise, * Say not in thine heart, Who	6 But the righteousness which is of faith saith thus, Say not in thy heart, Who shall as-	R.V.
* Dcut. 30. 12.	shall ascend into heaven? (that is, to bring Christ down from above.) 7 Or, Who shall descend into the deep? (that is, to bring up Christ again from the dead.)	cend into heaven? (that is, to bring Christ 7 down:) or, Who shall descend into the abyss? (that is, to bring Christ up from the dead.)	
* Dcut. 30. 14.	8 But what saith it? "The word is nigh thee, even in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach; 9 That if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thune heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be	 8 But what saith it? The word is nigh thee, in thy mouth, and in thy heart: that is, 9 the word of faith, which we preach: ¹ because if thou shalt ² confess with thy mouth Jesus as Lord, and shalt believe in thy heart that God raised him from the dead, thou shalt be saved: 	¹ Or, that ² Some ancient authori- ties read
	saved. 10 For with the heart man believeth unto right- cousness; and with the mouth confession is made	10 for with the heart man believeth unto right- eousness; and with the mouth confession is 11 made unto salvation. For the scripture saith,	confess the word with thy mouth,
* Is. 28. 16.	unto salvation. 11. For the scripture saith, * Whosoever believeth on him shall not be ashamed. 12 For there is no difference between the Jew and the Greek: for the same Lord over all is rich unto all that call upon him.	Whosoever believeth on him shall not be put 12 to shame. For there is no distinction between Jew and Greek: for the same <i>Lord</i> is Lord of 13 all, and is rich unto all that call upon him: for, Whosoever shall call upon the name of the	that Jesus is Lord.
* Joel 2.	13 * For whosoever shall call upon the name of	14 Lord shall be saved. How then shall they call	
32 Acts 2. 21.	the Lord shall be saved. 14 How then shall they call on him in whom they have not believed ³ and how shall they be- lieve in him of whom they have not heard? and how shall they hear without a preacher? 15 And how shall they preach, except they be	on him in whom they have not believed? and how shall they believe in him whom they have not heard? and how shall they hear without a 15 preacher? and how shall they preach, except they be sent? even as it is written, How	1
* Is. 52. 7. Nah. 1. 15.	15 And how shall they preach, except they be sent? as it is written, "How beautiful are the fect of them that preach the gospel of peace, and being clad tidings of good things!	beautiful are the feet of them that bring ³ glad tidings of good things ! 16 But they did not all hearken to the ⁴ glad	³ Or, a gospel
* Is. 53. 1. John 12. 38.	bring glad tidings of good things 1 16 But they have not all obeyed the gospel. For Esains saith, *Lord, who hath believed tour "report? 17 So then faith cometh by hearing, and hearing	tidings. For Isaiah saith, Lord, who hath be- 17 lieved our report? So belief <i>cometh</i> of hearing, 18 and hearing by the word of Christ. But I say, Did they not hear? Yea, verily,	4 Or, gospel
t Gr. the hearing of us.	by the word of God. 18 But I say, Have they not heard? Yes verily, *their sound went into all the earth, and their	Their sound went out into all the earth, And their words unto the ends of ⁵ the	⁶ Gr. the
" Or, preach- ing.	words unto the ends of the world. 19 But I say, Did not Israel know? First Moses	world. 19 But I say, Did Israel not know? First Moses	ınhabıt- ed earth.
* Ps. 19.4. * Deut. 32. 21.	saith, 'I will provoke you to jealousy by them that are no people, and by a foolish nation I will anger you.	saith, I will provoke you to jealousy with that which is no nation,	
* 19.65.1.	20 But Esaias is very bold, and saith, *I was found of them that sought me not; I was made manifest unto them that asked not after me.	With a nation void of understanding will I anger you.	
* IB. 65. 2.	21 But to Israel he saith, * All day long I have stretched forth my hands unto a disobedient and gainsaying people.	20 And Isaiah is very bold, and saith, I was found of them that sought me not; I became manifest unto them that asked not of me.	
	11 I say then, Hath God cast away his people? God forbid. For I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin. 2 God hath not cast away his people which he	 21 But as to Israel he saith, All the day long did I spread out my hands unto a disobedient and gainsaying people. 11 I say then, Did God cast off his people? 	
:	foreknew. Wot ye not what the scripture saith of Elias? how he maketh intercession to God	God forbid. For I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin.	
* 1 Kin. 19. 10, 14.	against Israel, saying, 3 "Lord, they have killed thy prophets, and digged down thine altars; and I am left alone,	2 God did not cast off his people which he fore- knew. Or wot ye not what the scripture saith	•
* 1 Kin.	and they seek my life. 4 But what saith the answer of God unto him? *I have reserved to myself seven thousand men,	⁶ of Elijah? how he pleadeth with God against 3 Israel, Lord, they have killed thy prophets, they have digged down thine altars; and I am	6 Or, in
19. 18.	who have not bowed the knee to the image of Baal. 5 Even so then at this present time also	4 left alone, and they seek my life. But what saith the answer of God unto him? I have left	
	there is a remnant according to the election of grace.	for myself seven thousand men, who have not 5 bowed the knee to Baal. Even so then at this present time also there is a remnant according	
	6 And if by grace, then is it no more of works: otherwise grace is no more grace. But if it be of works, then is it no more grace: otherwise	6 to the election of grace. But if it is by grace, it is no more of works: otherwise grace is no	
₩ Or,	7 What then? Israel hath not obtained that	7 more grace. What then? That which Israel seeketh for, that he obtained not; but the elec-	
hard- ened.	which he seeketh for; but the election hath ob- tained it, and the rest were [#] blinded	tion obtained it, and the rest were hardened: 8 according as it is written, God gave them a	
* Is. 29. ⁻	8 (According as it is written, *God hath given them the spirit of ⁸ slumber, *eyes that they	spirit of stupor, eyes that they should not see,	
10. V Or,	should not see, and ears that they should not	and ears that they should not hear, unto this 9 very day. And David saith,	
remorse. * Is. 6. 9.	hear;) unto this day. 9 And David saith, * Let their table be made a	Let their table be made a snare, and a trap,	
* Ps. 69. 22.	snare, and a trap, and a stumblingblock, and a recompence unto them:	And a stumblingblock, and a recompense unto them:	

XII. 2	TO THE	ROMANS.	189
A . V .	10 "Let their eyes be darkened, that they may not see, and bow down their back alway.	10 Let their eyes be darkened, that they may not see,	B . V .
* Ps. 69. 23.	11 I say then, Have they stumbled that they should fall? God forbid: but <i>rather</i> through their fall salvation <i>is come</i> unto the Gentules, for to provoke them to jealousy. 12 Now if the fall of them <i>be</i> the riches of the world, and the "diminishing of them the riches of	And bow thou down their back alway. 11 I say then, Did they stumble that they might fall? God forbid. but by their ¹ fall salva- tion is come unto the Gentiles, for to pro- 12 voke them to jealousy. Now if their fall is the riches of the world, and their loss the	1 Or. trespass
Ur, Toss.	the Gentiles; how much more their fulness? 13 For I speak to you Gentiles, inasmuch as I am the apostle of the Gentiles, I magnify mine office: 14 If by any means I may provoke to emulation them which are my flesh, and might save some of them. 15 For if the casting away of them be the recon- ciling of the world, what shall the receiving of them be, but life from the dead? 16 For if the firstfruit be holy, the lump is also holy: and if the root be holy, so are the branches. 17 And if some of the branches be broken off, and thou, being a wild olive tree, wert graffed in "among them, and with them partakest of the root and fatness of the olive tree; 18 Boast not against the branches. But if thou boast, thou bearest not the root, but the root thee. 19 Thou wilt say then, The branches were broken off, that I might be graffed in. 20 Well; because of unbelief they were broken off and thou set in the trit. Be not historid	 riches of the Gentiles; how much more their fulness? But I speak to you that are Gentiles. Inasmuch then as I am an apostle of Gentiles, I 14 glorify my ministry: if by any means I may provoke to jealousy them that are my flesh, and 15 may save some of them. For if the casting away of them is the reconciling of the world, what shall the receiving of them be, but life 16 from the dead? And if the firstfruit is holy, so is the lump: and if the root is holy, so is the lump: and if the root is holy, so is the lump: and if the root of the branches were broken off, and thou, being a wild olive, wast grafted in among them, and didst become partaker with them ² of the root of the fatness 18 of the olive tree; glory not over the branches: but if thou gloriest, it is not thou wilt say then, Branches were broken off, that I might 	² Many anclent authori- tics read of the root and of the
II Or, hard- ness.	off, and thou standest by faith. Be not highmind- ed, but fear: 21 For if God spared not the natural branches, <i>take heed</i> lest he also spare not thee. 22 Behold therefore the goodness and severity of God: on them which fell, severity; but toward thee, goodness, if thou continue in his goodness: otherwise thou also shalt be cut off. 23 And they also, if they abide not still in un- belief, shall be graffed in: for God is able to graff them in again. 24 For if thou wert cut out of the olive tree which is wild by nature, and wert graffed con- trary to nature into a good olive tree: how much more shall these, which be the natural branches, be graffed into their own olive tree? 25 For I would not, brethren, that ye should be wise in your own concets; that "blindness in part is happened to Israel, until the fulness of the Gentiles be come in. 26 And so all Israel shall be saved: as it is writ-	 20 be grafted in. Well; by their unbelief they were broken off, and thou standest by thy 21 faith. Be not highminded, but fear: for if God spared not the natural branches, neither 22 will he spare thee. Behold then the goodness and severity of God: toward them that fell, severity; but toward thee, God's goodness, if thou continue in his goodness: otherwise 23 thou also shalt be cut off. And they also, if they continue not in their unbelief, shall be grafted in: for God is able to graft them 4 in again. For if thou wast cut out of that which is by nature a wild olive tree, and wast grafted contrary to nature into a good olive tree? 25 For I would not, brethren, have yon ignorant of this mystery, lest ye be wise in your own conceits, that a hardening in part hath befallen Israel, until the fulness of the Gentiles 26 be come in; and so all Israel shall be saved : 	of the fatness.
* Is. 59. 20.	ten, "There shall come out of Sion the Deliverer, and shall turn away ungodliness from Jacob: 27 For this is my covenant unto them, when I shall take away their sins. 28 As concerning the gospel, they are enemies for your sakes: but as touching the election, they are beloved for the fathers' sakes. 29 For the gifts and calling of God are without repentance.	 even as it is written, There shall come out of Zion the Deliverer; He shall turn away ³ ungodliness from Jacob: 27 And this is ⁴my covenant unto them, When I shall take away their sins. 28 As touching the gospel, they are enemies for your sake: but as touching the election, they 29 are beloved for the fathers' sake. For the gifts and the calling of God are ⁵ without repent- 	³ Gr. ungod- lincsses. ⁴ Gr. the cove- nant fromme. ⁵ Gr. not
I Or, obeyed. I Or, obeyed.	30 For as ye in times past have not "believed God, yet have now obtained mercy through their unbelief: 31 Even so have these also now not "believed, that through your mercy they also may obtain mercy.	30 ance. For as ye in time past were disobedient to God, but now have obtained mercy by their 31 disobedience, even so have these also now been disobedient, that by the mercy shewn 32 to you they also may now obtain mercy. For	repent- ed of.
* Ia. 40. 13. Wisd. 9. 13. Cor. 2. 16.	 S2 For God hath ¹ concluded them all in unbelief, that he might have mercy upon all. S3 O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God! how unsearchable are his judgments, and his ways past finding out! S4 * For who hath known the mind of the Lord? or who hath been his counsellor? S5 Or who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again? S6 For of him, and through him, and to him, are all things: to whom be glory for ever. Amen. 	 God hath shut up all unto disobedience, itst he might have mercy upon all. 33 O the depth ⁶ of the riches ⁷ both of the wisdom and the knowledge of God I how unsearchable are his judgements, and his ways 34 past tracing out! For who hath known the mind of the Lord? or who hath heen his 35 connsellor? or who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again? 36 For of him, and through him, and unto him, are all things. To him be the glory ⁸ for ever. Amen. 12 I beseech you therefore, brethren, by the 	of the riches and the wisdom dr. 70r, both of wis- dom dr. 8 Gr unto the ages. 9 Gr. tcell- pleas-
	12 I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your reasonable service. 2 And be not conformed to this world: but be ye transformed by the renewing of your mind, that	mercies of God, to present your bodies a living sacrifice, holy, ⁹ acceptable to God, which is 2 your ¹⁰ reasonable ¹¹ service. And be not fashion- ed according to this ¹² world: but be ye trans-	ing. ¹⁰ Or, spi- ritual ¹¹ Or, worship ¹² Or, age

190	TO THE	ROMANS.	XII. 2
▲.♥.	ye may prove what is that good, ‡ and acceptable, and perfect, will of God.	ye may prove what is ¹ the good and ² accept- able and perfect will of God.	<u>B.V.</u>
<pre>\$ [1611 that accept- able] † Gr to sobriety.</pre>	 3 For I say, through the grace given unto me, to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think t soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith. 4 For as we have many members in one body, and all members have not the same office: 5 So we, being many, are one body in Christ, and every one members one of another. 6 Having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith; 7 Or ministry, let us wait on our ministering: 0 Or be that teacheth, on teaching; 	3 For I say, through the grace that was given me, to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but so to think as to think soberly, according as God hath dealt 4 to each man a measure of faith. For even as we have many members in one body, and all the members have not the same 5 office: so we, who are many, are one body in Christ, and severally members one of an 6 other. And having gifts differing according to the grace that was given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the 7 proportion of 3 our faith; or ministry, let us	¹ Or, the will of God, even the thing which is good and accepta- ble and perfect ² Gr. well- pleas- ing. ³ Or, the faith
"Or, im- parteth. "Or, li- berally.	8 Or he that exhorteth, on exhortation: he that ⁱⁱ giveth, <i>let him do it</i> ⁱⁱ with simplicity; he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness. 9 Let love be without disaimulation. Abhor that	give ourselves to our ministry; or he that 8 teacheth, to his teaching; or he that ex- horteth, to his exhorting: he that giveth, let him do it with 4 liberality; he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with	1 Gr. sin- gleness.
I Or, in the love of the bre- thren.	 be love ob with them that do rejoice, and weep with them that wep. 	 while inlighter, he had shewe in here, while only a scheerfulness. Let love be without hypocrisy. Abbor that which is evil; cleave to 10 that which is good. In love of the brethren be tenderly affectioned one to another; in 11 honour preferring one another; in diligence not slothful; fervent in spirit; serving ⁵ the 12 Lord; rejoicing in hope; pathent in tribula-13 thon; continuing stedfastly in prayer; communicating to the necessities of the saints; 14 ⁶ given to hospitality. Bless them that persents for the same not. Rejoice with them that rejoice; weep with them that weep. 16 Be of the same mind one toward another. 	⁵ Some ancient authori- ties read the op- portu- nity. ⁶ Gr. pur- sung
I Or, be content- ed with mean things. * Deut. 32, 35. * Prov. 25, 21.	 16 Be of the same mind one toward another. Mind not high things, but "condescend to men of low estate. Be not wise in your own conceits. 17 Recompense to no man evil for evil. Provide things honest in the sight of all men. 18 If it be possible, as much as lieth in you, live peaceably with all men. 19 Dearly beloved, avenge not yourselves, but rather give place unto wrath: for t is written, "Vengennee is mine; I will repay, saith the Lord. 20 *Therefore if thine enemy hunger, feed hum; if he thirst, give him drink: for in so doing thou 	Set not your mind on high things, but ⁷ con- descend to ⁸ things that are lowly. Be not 17 wise in your own conceits. Render to no man evil for evil. Take thought for things 18 honourable in the sight of all men. If it be possible, as much as in you lieth, be at 19 peace with all men. Avenge not yourselves, beloved, but give place unto ⁹ wrath: for it is written, Vengeance belongeth unto me: 20 I will recompense, saith the Lord. But if thine eneny hunger, feed him; if he thurst, give him to drunk: for in so doing thou	 ⁷ Gr be carried away with. ⁸ Or, them ⁹ Or, the urath of God
* Prov. 25. 21. " Or, ordered.			¹⁰ Or, it ¹¹ Gr. the other. ¹² Or, law

XIV.	22 TO THE	ROMANS.	191
A . V .	10 Love worketh no ill to his neighbour: there-	10 Love worketh no ill to his neighbour: love	B . V .
	fore love is the fulfilling of the law. 11 And that, knowing the time, that now it is high time to awake out of sleep: for now is our salvation nearer than when we believed.	therefore is the fulfilment of ¹ the law. 11 And this, knowing the season, that now it is high time for you to awake out of sleep: for now is ² salvation nearer to us than when	¹ Or, law
I Or, de- cently.	12 The night is far spent, the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armour of hight 13 Let us walk "honestly, as in the day; not in rooting and drunkenness, not in chambering	12 we first believed. The night is far spent, and the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on 13 the armour of light. Let us walk honestly,	² Or, our salva- tion nearer than when &c.
-	and wantonness, not in strife and envying. 14 But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for the flesh, to <i>fuljil</i> the lusts <i>thereof</i> .	as in the day; not in revelling and drunken- ness, not in chambering and wantonness, not 14 in strife and jealousy. But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for	
I Or, not to judge	14 Him that is weak in the faith receive ye, but "not to doubtful disputations. 2 For one behave that he may eat all things:	the flesh, to <i>fulfil</i> the lasts <i>thercof</i> . 14 But him that is weak in faith receive ye, 2 yet not ³ to doubtful disputations. One man	^s Or,
his doubtful thoughts.	another, who is weak, cateth herbs. 3 Let not him that eateth despise him that eateth not; and let not him which eateth not judge him that eateth : for God hath received him.	hath faith to eat all things: but he that is 3 weak eateth herbs. Let not him that eateth set at nought him that eateth not; and let not him that eateth not judge him that eateth:	for deci- raons of doubts
	4 Who art thou that judgest another man's servant? to his own master he standeth or fall- eth. Yea, he shall be holden up: for God is able to make him stand. 5 One man esteemeth one day above another:	4 for God hath received him. Who art thou that judgest the 'servant of another' to his own lord he standeth or falleth. Yea, he shall be made to stand; for the Lord hath power to	4 Gr. house- hold- scrvant.
∥Or, fully	another esteemeth every day alike. Let every man be "fully persuaded in his own mind. 6 He that "regardeth ‡ the day, regardeth it unto	5 make him stand. One man esteemeth one day above another: another esteemeth every day <i>alike</i> . Let each man be fully assured in his	
assured.	the Lord; and he that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard <i>it</i> . He that eateth, eateth to the Lord, for he giveth God thanks;	6 own mind. He that regardeth the day, regard- eth it unto the Lord: and he that eateth, eateth unto the Lord, for he giveth God thanks; and	
‡ [1611 a day]	and he that eateth not, to the Lord he eateth not, and giveth God thanks. 7 For none of us liveth to humself, and no man	he that eateth not, unto the Lord he eateth not, 7 and giveth God thanks. For none of us hveth 8 to hunself, and none dieth to hunself. For	
	dieth to himself. 8 For whether we live, we live unto the Lord; and whether we die, we die unto the Lord: whe- ther we live therefore, or die, we are the Lord's.	whether we live, we live unto the Lord; or whether we die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we are the Lord's.	
	9 For to this end Christ both died, and rose, and revived, that he might be Lord both of the dead and living.	 9 For to this end Christ died, and lived again, that he might be Lord of both the dead and the living. 10 But thou, why dost thou judge thy brother? or 	
: [16]1 omits	10 But why dost thou judge thy brother? or why dost thou set at nought thy brother? ‡ for *we shall all stand before the judgment seat of	thou again, why dost thou set at nought thy brother? for we shall all stand before the judge- 11 ment-seat of God. For it is written,	
for] *2Cor.5. 10.	Christ. 11 For it is written, *As I live, santh the Lord,	As I live, saith the Lord, to me every knee shall bow,	
* 19. 45. 23.	every knee shall how to me, and every tongue shall confess to God. 12 So then every one of us shall give account of himself to God.	And every tongue shall ⁵ confess to God. 12 So then each one of us shall give account of himself to God.	⁸ Or, give prause
	13 Let us not therefore judge one another any more: but judge this rather, that no man put a stumblingblock or an occasion to fall in his bro-	13 Let us not therefore judge one another any more: but judge ye this rather, that no man put a stumblingblock in his brother's way, or	
† Gr.	ther's way. 14 I know, and am persuaded by the Lord Jesus, that there is nothing tunclean of itself: but to	14 an occasion of falling. I know, and am per- suaded in the Lord Jesus, that nothing is unclean of itself. save that to him who ac-	
t Gr. common.	him that esteemeth any thing to be † unclean, to him <i>it is</i> unclean. 15 But if thy brother be grieved with <i>thy</i> meat,	counteth anything to be unclean, to him it is 15 unclean. For if because of meat thy brother	
t Gr. accord- ing to	now walkest thou not t charitably. *Destroy not him with thy meat, for whom Christ died. 16 Let not then your good be evil spoken of :	is grieved, thou walkest no longer in love. Destroy not with thy meat him for whom 16 Christ died. Let not then your good be evil	
<i>charity.</i> * 1 Cor. 8. 11.	17 For the kingdom of God is not meat and drink; but righteonsness, and peace, and joy in the Holy Ghost.	17 spoken of: for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and	6 Many
	18 For he that in these things serveth Christ is acceptable to God, and approved of men. 19 Let us therefore follow after the things which make for peace, and things wherewith one may	18 peace and joy in the Holy Ghost. For he that herein serveth Christ is well-pleasing to 19 God, and approved of men. So then ⁶ let us follow after things which make for peace, and	ancient authori- tics read we fol- low.
* Tit. 1. 15.	edify another. 20 For meat destroy not the work of God. *All things indeed are pure; but it is evil for that	things whereby we may edify one another. 20 Overthrow not for meat's sake the work of God. All things indeed are clean; howbeit	⁷ Many ancient authori
* 1 Cor. 3. 13.	man who eateth with offence. 21 It is good neither to eat "flesh, nor to drink wine, nor any thing whereby thy brother stum-	it is evil for that man who cateth with offence. 21 It is good not to eat flesh, nor to drink wine, nor to do anything whereby thy brother stam-	ties add or 18 of- fended, or is
	bleth, or is offended, or is made weak. 22 Hast thou faith? have it to thyself before God. Happy is he that condemneth not himself in that thing which he alloweth.	22 bleth ⁷ . The faith which thou hast, have thou	weak. 8 Or, put- teth to the test
·			

192	TO THE	ROMANS. XI	V. 23
A.V.	23 And he that "doubteth is damned if he eat, because he eateth not of faith: for whatsoever is not of faith is sin.	23 But he that doubteth is condemned if he eat, because he eateth not of faith; and whatsoever is not of faith is \sin^{1}	E.V.
cerneth and put- teth a	15 We then that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please our-	15 Now we that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please our- 2 selves. Let each one of us please his neigh-	autho- ritics, some ancient,
differ- cnce be- tween meats,	selves. 2 Let every one of us please his neighbour for his good to edification.	bour for that which is good, unto edifying. 3 For Christ also pleased not himself; but, as it is written, The reproaches of them that	insert here ch. xvi.
* Ps. 69. 9.	3 For even Christ pleased not himself; but, as it is written, "The reproaches of them that re- proached thee fell on me.	4 reproached thee fell upon me. For whatso- ever things were written aforetime were writ- ten for our learning, that through patience	25-27.
	4 For whatsoever things were written aforetime were written for our learning, that we through patience and comfort of the scriptures might have hope.	 and through comfort of the scriptures we might 5 have hope. Now the God of patience and of comfort grant you to be of the same mind one with another according to Christ Jesus: 	
*1Cor.1. 10. 10.	5 * Now the God of patience and consolation grant you to be likeminded one toward another according to Christ Jesus:	6 that with one accord ye may with one mouth glorify the God and Father of our Lord Jesus 7 Christ. Wherefore receive ye one another,	
after the example of.	6 That ye may with one mind and one mouth glorify God, even the Father of our Lord Jesus Christ.	even as Christ also received ² you, to the glory 8 of God. For I say that Christ hath been made a minister of the circumcision for the truth	² Some ancient authorl- tics read
	7 Wherefore receive ye one another, as Christ also received us to the glory of God. 8 Now I say that Jesus Christ was a minister of the circumcision for the truth of God, to confirm	of God, that he might confirm the promises 9 given unto the fathers, and that the Gentules might glorify God for his mercy; as it is written,	us.
* Ps. 13.	the promises <i>made</i> unto the fathers: 9 And that the Gentiles might glorify God for <i>his</i> mercy; as it is written, *For this cause I will con-	Therefore will I ^s give praise unto thee among the Gentiles, And sing unto thy name.	s Or, confess
49. * Deut.	fess to thee among the Gentiles, and sing unto thy name.	10 And again he saith, Rejoice, ye Gentiles, with his people. 11 And again,	
* Deut. 32 43. * Ps. 117.	10 And again he saith, *Rejoice, ye Gentiles, with his people. 11 And again, *Praise the Lord, all ye Gentiles;	Praise the Lord, all ye Gentiles; And let all the peoples praise him.	
1. * Is. 11. 10.	and laud him, all ye people. 12 And again, Esaias saith, *There shall be a root of Jesse, and he that shall rise to reign over	12 And again, Isaiah saith, There shall be the root of Jesse, And he that ariseth to rule over the Gen-	
	the Gentiles; in him shall the Gentiles trust. 13 Now the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that ye may abound in hope,	tiles; On him shall the Gentiles hope. 13 Now the God of hope fill you with all joy and	
	through the power of the Holy Ghost. 14 And I myself also am persuaded of you, my brethren, that ye also are full of goodness, filled	peace in believing, that ye may abound in hope, in the power of the Holy Ghost. 14 And I myself also am persuaded of you, my	
	with all knowledge, able also to admonish one another.	brethron, that ye yourselves are full of good- ness, filled with all knowledge, able also to 15 admonish one another. But I write the more	
	15 Nevertheless, brethren, I have written the more boldly unto you in some sort, as putting you in mind, because of the grace that is given to me of God,	boldly unto you in some measure, as putting you again in remembrance, because of the 16 grace that was given me of God, that I should	
	16 That I should be the minister of Jesus Christ to the Gentiles, ministering the gospel of God, that	be a minister of Christ Jesus unto the Gen- tiles, ⁴ ministering the gospel of God, that the	4 Gr. minis-
ll Or, sacri- ficing.	the "offering up of the Gentiles might be accept- able, being sanctified by the Holy Ghost. 17 I have therefore whereof I may glory through	offering up of the Gentiles might be made ac- ceptable, being sanctified by the Holy Ghost. 17 I have therefore my glorying in Christ Jesus	tering in sacri- fice.
	Jesus Christ in those things which pertain to God. 18 For I will not dare to speak of any of those things which Christ hath not wrought by me, to	18 in things pertaining to God. For I will not dare to speak of any ⁵ things save those which Christ wrought through me, for the obedience	⁵ Gr. of those
	make the Gentiles obedient, by word and deed, 19 Through mighty signs and wonders, by the power of the Spirit of God; so that from Jeru-	19 of the Gentiles, by word and deed, in the power of signs and wonders, in the power of othe Holy Ghost; so that from Jerusalem,	things which Christ
	salem, and round about unto Illyricum, I have fully preached the gospel of Christ.	and round about even unto Illyricum, I have 20 ⁷ fully preached the gospel of Christ; yea,	wrought not through me
	20 Yea, so have I strived to preach the gospel, not where Christ was named, lest I should build upon another man's foundation :	⁸ making it my aim so to preach the gospel, not where Christ was <i>already</i> named, that I might not build upon another man's founda-	⁶ Many ancient autho-
* Is. 52. 15.	21 But as it is written, * To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand.	21 tion; but, as it is written, They shall see, to whom no tidings of him came,	ritics read the Spirit of God
Or, many ncays, or,	22 For which cause also I have been [@] much hin- dered from coming to you. 23 But now having no more place in these parts,	And they who have not heard shall under- stand. 22 Wherefore also I was hindered these many	one reads the
often- tunes,	and having a great desire these many years to come unto you;	23 times from coming to you: but now, having no more any place in these regions, and hav-	Spirit 7 Gr. ful filled.
	24 Whensoever I take my journey into Spain, I will come to you: for I trust to see you in my journey, and to be brought on my way thither-	ing these many years a longing to come unto 24 you, whensoever I go unto Spain (for I hope to see you in my journey, and to be brought	⁸ Gr. being ambi-
Gr. with you, ver. 82.	ward by you, if first I be somewhat filled † with your company. 25 But now I go unto Jerusalem to minister unto	on my way thitherward by you, if first in some measure I shall have been satisfied with 25 your company)—but now, I say, I go unto	tious.
	the saints. 26 For it hath pleased them of Macedonia and	26 Jerusalem, ministering unto the saints. For it hath been the good pleasure of Macedonia and	

XVI.	21 TO THE	ROMANS.	193
L VI.	Achaia to make a certain contribution for the poor saints which are at Jerusalem. 27 It hath pleased them verily; and then debtors they are. For if the Gentiles have been made par- takers of their spiritual things, their duty is also to minister unto them in carnal things. 28 When therefore I have performed this, and have sealed to them this fruit, I will come by you into Spain. 29 And I am sure that, when I come unto you, I shall come in the fulness of the blessing of the gospel of Christ. 30 Now I beseech yon, brethren, for the Lord Jesus Christ's sake, and for the love of the Spirit, that ye strive together with me in your prayers to God for me; 31 That I may be delivered from them that "do not believe in Judea; and that my service which I have for Jerusalem may be accepted of the saints; 32 That I may come unto you with joy by the will of God, and may with you be refreshed. 33 Now the God of peace be with you all. Amen.	 Achaia to make a certain contribution for the poor among the saints that are at Jerusalem. 27 Yea, it hath been their good pleasure; and their debtors they are. For if the Gentiles have been made parakers of their spiritual things, they owe it to them also to munister unto them in 28 carnal thungs. When therefore I have accomplished this, and have sealed to them this fruit, 29 I will go on by you unto Spain. And I know that, when I come unto you, I shall come in the fulness of the blessing of Christ. 30 Now I beseech you, brethren, by our Lord Jesus Christ, and by the love of the Spirit, that ye strive together with me in your prayers to 31 God for me; that I may be delivered from them that are disobedient in Judica, and that my ministration which I have for Jerusalem 32 may be acceptable to the saints; that I may come unto you in joy through the will of God, 33 and together with you find rest. Now the God of peace be with you all. Amen. 16 I commend unto you Phebe our sister, who is a 'servant of the church that is at Cen- 	B.V.
U Or, friends, U Or, friends.	 16 I commend unto you Phebe our sister, which is a servant of the church which is at Cenchrea: 2 That ye receive her in the Lord, as becometh saints, and that ye assist her in whatsoever business she hath need of you: for she bath been a succourer of many, and of myself also. 3 Greet Priscilla and Aquila my helpers in Christ Jesus: 4 Who have for my life laid down their own necks: unto whom not only I give thanks, but also all the churches of the Gentiles. 5 Likewise greet the church that is in their honse. Salute my wellbeloved Epænetus, who is the first-fruits of Achaia unto Christ, 6 Greet Mary, who bestowed much labour on us. 7 Salute Andronicus and Junia, my kinsmen, and my fellowprisoners, who are of note among the apostles, who also were in Christ before me. 8 Greet Amplias my beloved in the Lord. 9 Salute Urbane, our helper in Christ. Salute them which are of Aristobulus' "household. 11 Salute Herodion my humman. Greet them that be of the "household of Narcissus, which are in the Lord. 12 Salute Tryphena and Tryphosa, who labour in the Lord. 13 Salute Rufus chosen in the Lord, and his mother and mine. 14 Salute Rufus chosen in the Lord, and his mother and mine. 14 Salute Angenetius, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethron which are with them. 16 Salute One another with an holy kiss. The churches of Christ salute you. 17 Now I beseech you, brethren, mark them which cause divisions and offences contrary to the doctrine which ye lave learned; and avoid them. 	 is a ¹ servant of the church that is at Cen-2 chree: that ye receive her in the Lond, worthily of the saints, and that ye assist her in whatsoever matter she may have need of you: for she herself also hath been a succourer of many, and of mine own self. 3 Salute Prisca and Aquila my fellow-workers 4 in Christ Jesus, who for my life laid down their own necks; unto whom not only I give thanks, 5 but also all the churches of the Gentiles and salute the church that is in their house. Salute Epanetus my beloved, who is the first. 6 fruits of Asia unto Christ. Salute Mary, who 7 bestowed much labour on you. Salute Andronicus and ²Junias, my kinsmen, and my fellow-prisoners, who are of note among the apostles, 8 who also have been in Christ before me. Sa-9 lute Ampliatus my beloved in the Lord. Salute Urbanns our fellow-worker in Christ, and State Urbanns our fellow-worker in Christ. 10 chys my beloved. Salute Apelles the approved in Christ. Salute them of the household of Narcis-12 sus, which are in the Lord. Salute Tryphena and Tryphosa, who labour in the Lord. Salute Perisis the beloved, which laboured much in 13 the Lord. Salute Rufus the chosen in the 14 Lord, and his mother and mine. Salute Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas, 15 and the brethren that are with them. Salute one another with a holy kiss. All the churches of Christ saluto you. 17 Now I beseech you, brethren, mark them which are causing the divisions and occasions of stumbling, contrary to the ³doctrine which are of sumpling. 	¹ Or, dea- conces ³ Or, Junia ² Or, teaching
I Or, harm- less. I Or, ircad.	 18 For they that are such serve not our Lord Jesus Christ, but their own belly; and by good words and fair speeches deceive the hearts of the sumple. 19 For your obedience is come abroad unto all men. I am glad therefore on your behalf: but yet I would have you wise unto that which is good, and "simple concerning evil. 20 And the God of peace shall "bruise Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen. 21 Timotheus my workfellow, and Lucius, and Jason, and Sosipater, my kinsmen, salute yon. 	 fair speech they beguile the hearts of the 19 innocent. For your obedience is come abroad unto all men. I rejoice therefore over you: but I would have you wise unto that which is good, and simple unto that which is cvil. 20 And the God of peace shall bruise Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ be with you. 21 Timothy my fellow-worker saluteth you; and Lucius and Jason and Sosipater, my kinsmen 	
		13	

194	TO THE	ROMANS. X	VI. 22
<u>A.v.</u>	 22 I Tertius, who wrote this epistle, salute you in the Lord. 23 Gaus mine host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the chamberlain of the city saluteth you, and Quartus a brother. 24 The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen. 25 Now to him that is of power to stablish you according to my gospel, and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery, which was kept secret since the world began. 26 But now is made manifest, and by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the everlasting God, made known to all nations for the obedience of faith: 27 To God only wise, be glory through Jesus Christ for ever. Amen. 1 Written to the Romans from Corinthus, and sent by Phebe servant of the church at Cenchrea. 	 22 I Tertius, ¹ who write the epistle, salute you 23 in the Lord. Gaius my host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the treasurer of the city saluteth you, and Quartus the brother.² 25 ³Now to him that is able to stablish you according to my gospel and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery which hath been kept in silence 26 through times eternal, but now is manifested, and ⁴ by the scriptures of the orly such as the commandment of the eternal God, is made known unto all the uations unto 27 obedience ⁵ of faith; to the only wise God, through Jesus Christ, ⁶ to whom be the glory ⁷ for ever. Amen. Jseus Christ be unit you all. Amen, and omit the like ver. 20. ³ Some ancient authorities omit ver. 25-27. The end of ch. xiv. ⁴ Gr. through. ⁵ Gr. unto the ages. 	B.V. ¹ Or, who wrate wrate the epi- stle in the Lord, salute you ² Some ancient authori- ties in- sert here ver. 24 The grace of our Lord words in Compare ⁶ Some
	THE FIRST EPISTLE O	F PAUL THE APOSTLE	
	то	THE	
	CORIN	ΓΗΙΑΝS.	
* Acta15. 9. * Rom. 1. 7.	1 PAUL, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes our brother, 2 Unto the church of God which is at Cornth, to them that "are sanctified in Christ Jesus, "called to be saints, with all that in every place call upon the name of Jesus Christ our Lord, both theirs and ours: 3 Grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.	1 PAUL, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes ¹ our 2 brother, unto the church of God which is at Corinth, even them that are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, with all that call upon the name of our Lord Jesus Christ in 3 every place, their Lord and ours: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.	¹ Gr. the brother.
	4 I thank my God always on your behalf, for the grace of God which is given you by Jesus Christ; 5 That in every thing ye are enriched by him, in all utterance, and <i>in</i> all knowledge; 6 Even as the testimony of Christ was confirmed in you: 7 So that ye come behind in no gift; waiting for	4 I thank ² my God always concerning you, for the grace of God which was given you 5 in Christ Jesus; that in everything yo were enriched in him, in all ³ utterance and all 6 knowledge; even as the testimony of Christ 7 was confirmed in you: so that ye come be- hind in no gift; waiting for the revelation of	² Some ancient authori- ties omit my. ⁸ Gr. word.
† Gr. revela- tion.	the tcoming of our Lord Jesus Christ: 8 Who shall also confirm you unto the end, that ye may be blameless in the day of our Lord Jesus Christ.	8 our Lord Jesus Christ; who shall also con- firm you unto the end, that ye be unreprove- able in the day of our Lord Jesus Christ. 9 God is faithful, through whom ye were called	
* 1 Thes. 5. 24.	9 *God is faithful, by whom ye were called unto the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord. 10 Now I beseech you, brethren, by the name of	 into the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord. 10 Now I beseech you, brethren, through the 	
t Gr. schisms.	our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and that there be no t divisions among you; but that ye be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. 11 For it hath been declared unto me of yon, my brethren, by them which are of the house of Chloe, that there are contentions among you. 12 Now this I say, that every one of yon saith, I	name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and that there be no divisions among you; but that ye be per- fected together in the same mind and in the 11 same judgement. For it hath been signified unto me concerning you, my brethren, by them which are of the household of Chloe, that there 12 are contentions among you. Now this I mean,	
*Acts 18. 24.	am of Paul; and I of *Apollos; and I of Cephas; and I of Christ. 13 Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized in the name of Paul?	that each one of you saith, I am of Paul; and I of Apollos; and I of Cephas; and I of Christ. 13 'Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized into the name of Paul?	4 Or, Christ is divided.
*Acts 18. 8.	 14 I thank God that I haptized none of you, but *Crispus and Gaius; 15 Lest any should say that I had baptized in mine own name. 16 And I baptized also the household of Stephanas; besides, I know not whether I baptized any other. 	14 ⁵ I thank God that I baptized none of you, 15 save Crispus and Gaius; lest any man should 16 say that ye were baptized into my name. And I baptized also the household of Stephanas: besides, I know not whether I baptized any 17 other. For Christ sent me not to baptize,	Was Paul cruci- fied for you ! \$ Some anelent outhori-
*2Pet. 1. 16. 1 Or, speech.	17 For Christ sent me not to baptize, but to preach the gospel: "not with wisdom of "words, lest the cross of Christ should be made of none effect. 18 For the preaching of the cross is to them that	but to preach the gospel: not in wisdom of words, lest the cross of Christ should be made void.	authori- ties read I give thanks that.

•

.
